



## JSC Policy #104 - Translation of the *Architectural Woodwork Standards and/or Derivative Works*

To facilitate adoption and use of its *Architectural Woodwork Standards (AWS)* and derivative works, the Joint Standards Committee (JSC) welcomes efforts to provide them in as many languages as possible. As a non-profit entity, we rely on the support of other parties to provide or fund unofficial translations that enable others to understand and implement the AWS and/or other derivative works.

The Joint Standards Committee (JSC), at its sole discretion, may grant permission (in writing, delivered by the JSC Secretary) for volunteers to translate or fund the translation of its publications, provided **REQUESTS:**

1. Are submitted in English, in digital (pdf) format to the Sponsor Associations on **JSC FORM #104**
2. Include the requesting individual's name and title, company or organization name, mailing and email addresses, and phone/fax numbers
3. Acknowledge and agree to this JSC Translation Policy
4. Agree to ensure a faithful translation without any normative changes
5. Agree to share constructive feedback on the source document, insights on clarity and consistency are valuable to the JSC
6. Acknowledge and agree that the copyright of any translations of JSC copyrighted documents are owned by the Sponsor Associations
7. Acknowledge and agree that the JSC may rescind the right to publish or distribute the derivative work if the JSC finds that it leads to confusion regarding the original document's status or integrity
8. Agree to notify the JSC when the translation is completed and provide both printed and digital archive copy(s) of the translation, including any updates to the translation
9. Include, at the beginning of the translation, the following disclaimer notice in both English and the language of translation:  
"This translated document is provided by <YOUR NAME/ORGANIZATION> as an informational service to the global community. This is an unofficial, non-normative translation of the official document, <DOC NAME>, published by the Joint Standards Committee (JSC) © 2009 AWI, AWMAC, WI. This translation is published with acknowledgement of and in agreement with the terms specified in the JSC Translation Policy. Neither the JSC nor <YOUR NAME/ORGANIZATION> assume responsibility for any errors contained herein."
10. Agree that digital translations may be republished and distributed by the JSC and its Sponsor Associations.

---

### JSC Sponsor Associations:

**AWI**  
Architectural Woodwork Institute  
46179 Westlake Drive, Suite 120  
Potomac Falls, VA 20165  
Fax: 571-323-3630  
[www.awinet.org](http://www.awinet.org)

**AWMAC**  
Architectural Woodwork Manufacturers Association of Canada  
Unit 02A, 4803 Centre Street NW  
Calgary, Alberta, Canada T2E 2Z6  
Tel: 403-981-7300 or email: [info@awmac.com](mailto:info@awmac.com)  
[www.awmac.com](http://www.awmac.com)

**WI**  
Woodwork Institute  
P. O. Box 980247  
West Sacramento, CA 95798-0247  
Fax: 916-372-9950  
[www.woodworkinstitute.com](http://www.woodworkinstitute.com)